

CD Clock Radio

AJ 3965



Toll Free Help Line

Ligne d'assistance en service libre
Línea de ayuda telefónica sin cargo

800-531-0039



Let's make things better.



PHILIPS

Return your Warranty Registration card today to ensure you receive all the benefits you're entitled to.

- Once your Philips purchase is registered, you're eligible to receive all the privileges of owning a Philips product.
- So complete and return the Warranty Registration Card enclosed with your purchase at once. And take advantage of these important benefits.

Warranty Verification

Registering your product within 10 days confirms your right to maximum protection under the terms and conditions of your Philips warranty.

Owner Confirmation


Your completed Warranty Registration Card serves as verification of ownership in the event of product theft or loss.


Model Registration

Returning your Warranty Registration Card right away guarantees you'll receive all the information and special offers which you qualify for as the owner of your model.

Know these
safety symbols



 This "bolt of lightning" indicates uninsulated material within your unit may cause an electrical shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering.

 The "exclamation point" calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.

For Customer Use

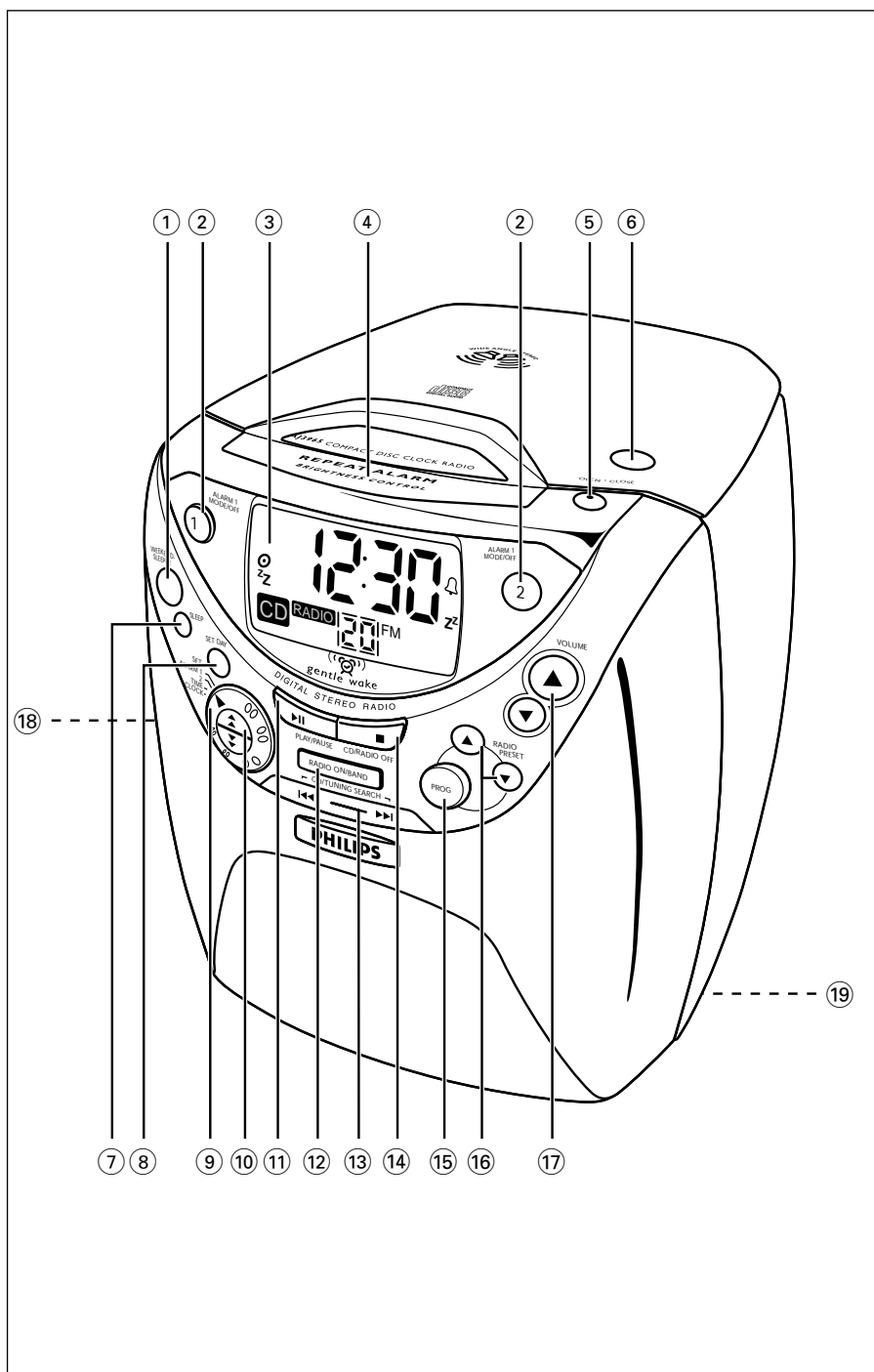
Enter below the Serial No. which is located on the bottom of the set. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION: To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, and fully insert.



CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure.

ATTENTION

L'utilisation des commandes ou réglages ou le non-respect des procédures ci-inclues peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

ATENCIÓN

El uso de mandos o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.

The set complies with the FCC-Rules, Part 15 and with 21 CFR 1040.10.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1. This device may not cause harmful interference, and*
- 2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.*

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15 et 21 CFR 1040.10.

Fonctionnement soumis aux deux conditions suivantes:

- 1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et*
- 2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement peu satisfaisant.*

El aparato cumple las normas FCC, Parte 15 y 21 CFR 1040.10.

Funcionamiento dependiente de dos condiciones siguientes:

- 1. Este aparato no puede provocar interferencia dañina, y*
- 2. Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que pueden provocar un funcionamiento insuficiente.*

English

| | | | |
|--------------------------|---------|----------------------|-------|
| Safety instructions..... | 2, 4, 6 | Radio | 11-12 |
| Limited warranty | 7 | Alarm..... | 12-15 |
| Controls | 8 | Sleep | 15 |
| Installation | 9 | Maintenance | 16 |
| Clock | 10 | Troubleshooting..... | 17 |
| CD playback | 10-11 | | |

English

Français

| | | | |
|----------------------------|-----------|----------------|-------|
| Conseils de sécurité | 4, 18, 19 | Radio | 25-26 |
| Garantie limitée | 20 | Reveil | 25-28 |
| Commandes..... | 21 | Sleep | 28-29 |
| Installation | 22 | Entretien..... | 29 |
| Horloge..... | 23 | Dépannage..... | 30 |
| Lecture d'un CD | 23-24 | | |

Français

Español

| | | | |
|-------------------------------------|-----------|-----------------------------|-------|
| Instrucciones sobre seguridad | 4, 31, 32 | Reproducción del CD | 36-37 |
| Garantía limitada | 33 | Radio | 37-38 |
| Controles | 34 | Alarma..... | 38-40 |
| Instalación..... | 35 | Sleep | 41 |
| Reloj | 36 | Mantenimiento..... | 42 |
| | | Solución de problemas | 43 |

Español

CANADA

English: This digital apparatus does not exceed the Class B limits for noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Français: Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Régelement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

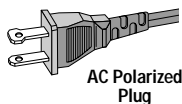
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS –

Read before operating equipment

This product was designed and manufactured to meet strict quality and safety standards. There are, however, some installation and operation precautions which you should be particularly aware of.

1. **Read these instructions** – All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. **Keep these instructions** – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. **Heed all warnings** – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Follow all instructions** – All operating and use instructions should be followed.
5. **Do not use this apparatus near water** – for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool, etc.
6. **Clean only with a damp cloth.** The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
7. **Install in accordance with the manufacturers instructions. Do not block any of the ventilation openings.** For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface or placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
8. **Do not install near any heat sources** such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. **Do not defeat the safety purpose** of the polarized or grounding-type plug. A polarized



plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. When the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. **Protect the power cord** from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. **Only use attachments/accessories** specified by the manufacturer.

- 12.



Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. **Unplug this apparatus** during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. **Refer all servicing** to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

EL 4562-E004: 99/3

LIMITED WARRANTY

PORTABLE AUDIO

One Year Free Exchange

This product must be carried in for an exchange.

WHO IS COVERED?

You must have proof of purchase to exchange the product. A sales receipt or other document showing that you purchased the product is considered proof of purchase. Attach it to this owner's manual and keep both nearby.

WHAT IS COVERED?

Warranty coverage begins the day you buy your product. For one year thereafter, a defective or inoperative product will be replaced with a new, renewed or comparable product at no charge to you. A replacement product is covered only for the original warranty period. When the warranty on the original product expires, the warranty on the replacement product also expires.

WHAT IS EXCLUDED?

Your warranty does not cover:

- labor charges for installation or setup of the product, adjustment of customer controls on the product, and installation or repair of antenna systems outside of the product.
- product repair and/or part replacement because of misuse, accident, unauthorized repair or other cause not within the control of Philips Consumer Electronics Company.
- reception problems caused by signal conditions or cable or antenna systems outside the unit.
- a product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications.
- incidental or consequential damages resulting from the product. (Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. This includes, but is not limited to, prerecorded material, whether copyrighted or not copyrighted.)
- a product used for commercial or institutional purposes.

WHERE IS EXCHANGE AVAILABLE?

You may exchange the product in all countries where the product is officially distributed by Philips Consumer Electronics Company. In countries where Philips Consumer Electronics Company does not distribute the product, the local Philips service organization will attempt to provide a replacement product (although there may be a delay if the appropriate product is not readily available).

BEFORE REQUESTING EXCHANGE...

Please check your owner's manual before requesting an exchange. Adjustments of the controls discussed there may save you a trip.

EXCHANGING A PRODUCT IN U.S.A., PUERTO RICO OR U.S. VIRGIN ISLANDS...

Contact your dealer to arrange an exchange. Or, ship the product, insured and freight prepaid, and with proof of purchase enclosed, to the address listed below.

Small Product Service Center
Philips Service Company
907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6
Greenville, TN 37743

(In U.S.A., Puerto Rico and U.S. Virgin Islands, all implied warranties, including implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to the duration of this express warranty. But, because some states do not allow limitations on how long an implied warranty may last, this limitation may not apply to you.)

EXCHANGING A PRODUCT IN CANADA...

Please contact Philips at:

1-800-661-6162 (French Speaking)
1-800-363-7278 (English Speaking)

(In Canada, this warranty is given in lieu of all other warranties. No other warranties are expressed or implied, including any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. Philips is not liable under any circumstances for any direct, indirect, special, incidental or consequential damages, howsoever incurred, even if notified of the possibility of such damages.)

TO GET OUT-OF-WARRANTY EXCHANGE...

In U.S.A., Puerto Rico or U.S. Virgin Islands, contact Philips Service Company at (800) 851-8885 to obtain the cost of out-of-warranty exchange. Then carefully pack the product and ship it to the Small Product Service Center (address listed above). In Canada, call the phone number listed above under "Exchanging a Product in Canada" to obtain the cost of out-of-warranty exchange.

REMEMBER...

Please record the model and serial numbers found on the product below. Also, please fill out and mail your warranty registration card promptly. It will be easier for us to notify you if necessary.

MODEL # _____

SERIAL # _____

This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from state/province to state/province.

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 2976, Longview, Texas 75606, (903) 242-4800

EL6095T002 / MAC5433 / 1-97

CONTROLS

TOP AND FRONT PANELS

- ① **WEEKEND SLEEPER** –
deactivates alarm 1 or 2 for the weekend
- ② **ALARM 1 or 2 MODE•OFF** – sets/ reviews/
switches off alarm 1 or 2
- ③ **DISPLAY** – shows the clock/alarm times and
status of the set
- ④ **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**
 - switches off the alarm for a 9 minute period;
 - changes the brightness of the display
illumination
- ⑤ **24 HR RESET**
 - stops the active alarm for 24 hours
- ⑥ **OPEN•CLOSE** –
opens/closes CD compartment
- ⑦ **SLEEP** –
adjusts the sleep time
- ⑧ **SET DAY** –
sets the day for weekend sleeper activation
- ⑨ **SET control** –
sets the times for
ALARM 1/ 2/ TIME/ CLOCK
- ⑩ **▲ ▼**
 - adjusts clock/alarm times;
 - adjusts the gentle wake minimum and
maximum volume level for alarm 1 or 2;
 - selects a CD wake up track for alarm 1 or 2
- ⑪ **PLAY•PAUSE ►||** –
starts/pauses CD playback
- ⑫ **RADIO ON/ BAND**
 - switches on the radio;
 - selects **FM/AM** waveband
- ⑬ **CD/TUNING SEARCH ◀◀, ▶▶**
 - skips CD tracks/search for a particular
passage;
 - tunes to radio stations
- ⑭ **CD/RADIO OFF ■**
 - stops CD/Radio/Sleep function;
 - stops the active alarm for 24 hours
- ⑮ **PROG** –
programs tuner preset stations
- ⑯ **RADIO PRESET ▼, ▲** –
selects preset station
- ⑰ **VOLUME ▼, ▲** –
adjusts the sound level
- ⑱ **Power cord** – for AC power supply
- ⑲ **Pigtail** – antenna to improve FM reception

Environmental information

All unnecessary packaging material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easy to separate into three mono-materials: cardboard (box), expandable polystyrene (buffer), polyethylene (bags, protective foam).

Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, dead batteries and old equipment.

POWER SUPPLY AND DEMO MODE

1. Check if the power voltage, ***shown on the type plate on the bottom of the set***, corresponds to your local power supply. If it does not, consult your dealer or service center.
2. Connect the power plug into the wall outlet. The power supply is now switched on and the display will show the **PHILIPS demo mode**.
→ **PH..IL ..IPS** scrolls across the display continuously.
 - Press any control (with the exception of **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL** on the set) to exit the demo mode.
3. To disconnect the set from the power completely, remove the plug from the wall outlet.

SELF-POWERED BACK-UP

The self-powered back-up conveniently allows your day, alarm and clock time settings to be stored for up to 3 minutes when there is a power interruption e.g. AC power failure.

The complete CD clock radio and illumination will be switched off. As soon as the power supply returns, the display will indicate the correct time.

- If power supply returns after 3 minutes, the display will show the **PHILIPS demo mode** and you will need to re-enter the day and clock time.

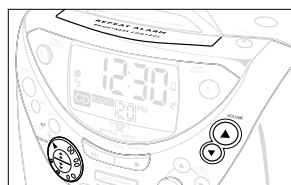
BASIC FEATURES

Illumination brightness

1. Check if the **SET control** is turned to **CLOCK** position.
2. Press **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL** once or more
 - The brightness of the display will change in this sequence: **LOW → MEDIUM → BRIGHT → LOW...**

Volume

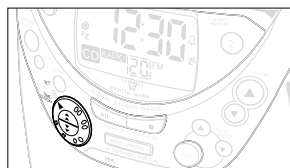
Press **VOLUME ▼** or **▲** to adjust the volume level. The volume level **vo:** is indicated as a number from **0-32**.



SETTING THE CLOCK

The time is displayed using the 12 hour clock where the **PM** indicator lights up (on = PM, off = AM).

1. Turn the **SET control** to **TIME**.
2. Press **▲**, **▼** to adjust both the hours and minutes.
→ With your finger held down on **▲** or **▼** respectively, the time will increase/ decrease rapidly and continuously from minutes to hours.
→ Press **▲** or **▼** briefly and repeatedly to adjust the time slowly, minute by minute.
3. Turn the **SET control** to **CLOCK** when you have reached the correct setting.



SETTING THE DAY

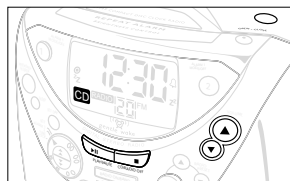
Setting the day enables you to set the **WEEKEND SLEEPER** function. If you attempt to use the **WEEKEND SLEEPER** prior to setting the day, 'DAY' will flash briefly in the display to remind you to set the day first.

1. Press **SET DAY**.
2. While the day display is shown, press **SET DAY** again once or more to select the day numbered from 'DAY' 1-7 (Monday-Sunday).
→ The display will revert to show the clock time.



CD PLAYBACK

1. Press **OPEN•CLOSE** to open the CD door.
 2. Insert a CD with the printed side facing up, and press the door to close.
 3. Press **PLAY•PAUSE** to start playback.
 - The CD indicator **CD**, 'CD--' and the total number of tracks are shown, followed by the current track number briefly before returning to the clock time.
 - 'door' is shown if you have not closed the CD door or when you open the CD door during playback.
 - 'noCd' is shown if no CD has been inserted or has been inserted incorrectly.
 - 'nFcd' is shown if the CD-R(W) is non-finalized.
 - 'Err' indicates a general error in operation of the set.
- The CD indicator **CD** is shown during CD playback.



CD PLAYBACK

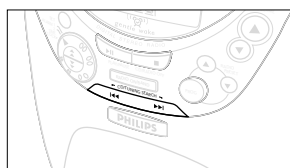
4. Adjust the sound with **VOLUME ▼** or **▲**.
5. To interrupt, press **PLAY•PAUSE ►||**.
 - The current track number shows briefly before returning to clock time with **CD** flashing during pause.
6. Press **PLAY•PAUSE ►||** again to resume playback.
7. Press **CD/RADIO OFF ■** to stop playback.
 - The **CD** indicator disappears from the display and the CD player is switched off.
 - The set automatically switched to standby clock time after the last track.

Selecting a different track

Track number appears briefly in the display when you press

◀◀ or **▶▶** to skip tracks.

- Press **▶▶** once or more to skip to the track(s).
- Press **◀◀** more than once to skip to previous track(s).
- Press **◀◀** once and playback will return to the beginning of the current track.

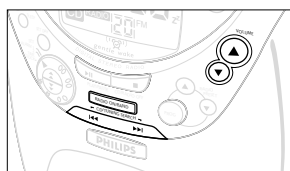


Finding a passage within a track

1. During playback, press and hold down **◀◀** or **▶▶**.
 - The CD is played at high speed and low volume; the display will show '⏮' and your current track number.
2. Release **◀◀** or **▶▶** when you recognize the passage you want.
 - Normal CD playback and clock display will resume.

RADIO

1. Press **RADIO ON/ BAND** to switch on the radio mode.
 - 'FM' and **RADIO** are shown in the display followed by the last selected waveband and preset station details.
2. Press **RADIO ON/ BAND** again if you wish to change waveband.
3. Adjust the sound using **VOLUME ▼** or **▲**.



Automatic tuning

- Press **◀◀** or **▶▶** one second or more to tune to your station.
- The radio automatically tunes to a station of sufficient reception. Display shows 'Search' during automatic tuning.

Manual tuning

- Press and hold down on **◀◀** or **▶▶** to tune to a station.
- Release when the frequency in the display is the approximate frequency.
- Fine tune by pressing briefly **◀◀** or **▶▶** once or more.

RADIO

ALARM

To improve reception

FM: Extend the pigtail at the back of the set fully for optimum reception.

AM: Uses a built-in antenna. Direct the antenna by adjusting the position of the set.

4. Press **CD/RADIO OFF** ■ to switch off the radio.

→ **RADIO** disappears from the display.



Programming radio stations

You can store up to a total of 30 radio stations in the memory

1. Tune to your desired station (see **Tuning to radio stations**).

2. Press **PROG** to activate programming.

→ Display: **PROG** flashes.

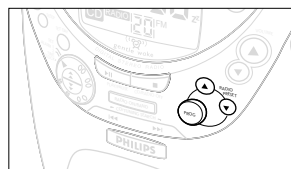
3. Press **PRESET** ▼ or ▲ once or more to allocate a number from 1 to 30 to this station.

4. Press **PROG** again to confirm the setting.

→ Display: **PROG** disappears, the preset number and the frequency of the preset station are shown.

5. Repeat the above four steps to store other stations.

- You can overwrite a present station by storing another frequency in its place.



SETTING THE ALARM TIME

General

Two different alarm times **ALARM 1** or **2** can be set in the CD, radio or buzzer modes. This can be useful when for example you need to be woken up at a different time during the week and at the weekend.

Gentle wake volume

A sure way of getting up in the mornings, the **gentle wake** volume for the alarm begins from zero volume (**L 000**) and gradually increases to a high of 16 (**H 15**).

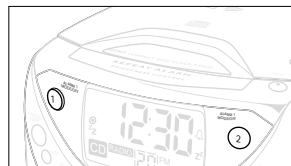
If, however, you wish to changes the default volume settings for the buzzer, radio or CD alarm:

1. In the standby mode, press **ALARM 1 MODE/OFF** or **ALARM 2 MODE/OFF** once.

2. As soon as '**L 000**' appears, press ▲ or ▼ once or more until you reach the desired level (0-32). This sets the starting volume of your alarm.

3. To set the maximum volume for your alarm, press **ALARM 1 MODE/OFF** or **ALARM 2 MODE/OFF** again to change to the **H 15** display.

4. As soon as '**H 15**' appears, press ▲ or ▼ until you reach the desired volume level (a number equal or greater than the **L 0**, low setting).



Note:

- The **gentle wake** volume settings do not affect normal CD and radio playback volume level.
- It is not possible to review the **gentle wake** volume range during the active alarm call as pressing **ALARM 1 MODE/OFF** or **ALARM 2 MODE/OFF** cancels the alarm completely.

SETTING ALARM 1 OR 2

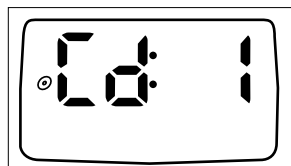
1. Turn the **SET control** to **ALARM 1** or **2**.
2. Press **▲**, **▼** to adjust both the hours and minutes:
 - With your finger held down on **▲** or **▼** respectively, the time will increase or decrease rapidly and continuously from minutes to hours.
 - Press **▲** or **▼** briefly and repeatedly to adjust the time slowly, minute by minute.
3. Release **▲** or **▼** when you have reached the correct alarm time setting.
4. Turn the **SET control** back to **CLOCK**.
5. Select your choice of alarm mode by pressing **ALARM 1** or **2 MODE/OFF** more than once.
 - The alarm mode display sequence is shown:
 - **Lo00**: default volume level for start gentle of wake alarm;
 - **H 1 15**: default maximum volume level for gentle wake alarm;
 - **RL** with **🔔** for buzzer alarm;
 - **RU** with **🎵** for radio alarm;
 - **CD**: **🎵** and a track number 1-99 is shown.
 - **Alarm off**: display without **🔔**, **🎵** or **🎵**.
6. If you have selected the CD alarm, please read the next chapter **CD alarm mode: Selecting a CD track** on further options.



CD alarm mode: Selecting a CD track

You can program and select a CD track number between 1-99, when the set is in the standby or radio playback mode. However, if the track number programmed does not exist on your CD, the first track of the CD will be played during the alarm call.

1. Insert a CD into the CD compartment
2. Press **ALARM 1 MODE/OFF** or **ALARM 2 MODE/OFF** until the CD and track number display is shown.
3. As soon as the CD alarm display appears, press **▲** or **▼** until the desired track number is shown.
 - The display returns to standby clock time.
4. To review your programmed track number, press **ALARM 1 MODE/OFF** or **ALARM 2 MODE/OFF** again repeatedly until the CD alarm display is shown.



ALARM

Note:

- The **BUZZER** alarm option will automatically replace the CD alarm if you have:
 - inserted a CD incorrectly;
 - inserted a damaged CD;
 - forgotten to insert any CD.
 - pressed open the CD door.

SWITCHING OFF THE ALARM

There are three ways to switch off the alarm. Unless you cancel the alarm completely, the 24 HOUR ALARM RESET will be automatically selected after 59 minutes, from the time your alarm goes first off.

24 hour alarm reset

If you want the alarm mode to be stopped immediately but also wish to retain the same alarm setting for the following day:

- Press **24 HR RESET** or **CD/RADIO OFF** ■.
 - You will hear a beep tone confirming 24 hour reset activation.

Canceling the alarm completely

To cancel the set alarm time before it goes off, or during the alarm call:

- Press **ALARM 1 MODE/OFF** or **ALARM 2 MODE/OFF** once or more until the selected alarm indicator disappears from the display.

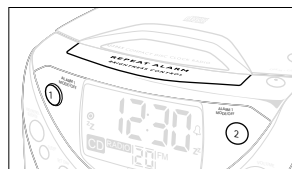
Repeat alarm

This will repeat your alarm call at 9 minutes intervals.

- During the alarm call, press **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**.
- Repeat if desired (up to a maximum of 59 minutes).

Notes:

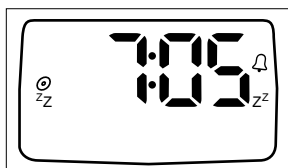
- The selected alarm mode 🔔, 🎵 or 📻 in the display will flash throughout the repeat alarm duration.
- If you are using the CD alarm mode, CD playback resumes at the point interrupted by the repeat alarm.
- During the CD alarm, CD playback continues for 59 minutes unless the alarm is stopped.



WEEKEND SLEEPER

This feature deactivates the alarm every Saturday and Sunday and resumes the alarm function Monday to Friday. Make sure, however, that you have set the day first (see chapter: **SETTING THE DAY**).

1. Press **WEEKEND SLEEPER** once or more until **zz** or **z^z** appears for one or both alarms.
2. To cancel the weekend sleeper function, repeat step 1 until **zz** and/ or **z^z** disappears from the display.



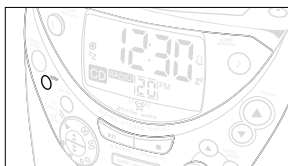
SLEEP

About Sleep

The CD clock radio has a built-in sleep timer which enables the set to be automatically switched off during radio or CD playback after a set period of time. There are four sleep times before the set turns itself off: 10, 30, 60, 90 minutes and off.

Setting Sleep

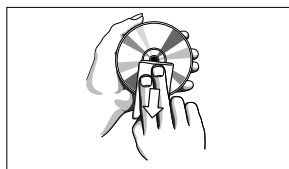
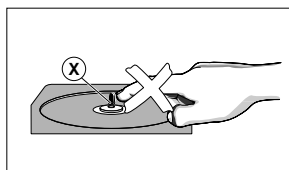
1. Press the **PLAY•PAUSE** or **RADIO ON/ BAND**.
 - For the CD mode, make sure you have inserted a disc first.
2. Select your slumber time by pressing **SLEEP** once or more until the desired sleep time is shown.
3. To cancel the sleep function, you can either:
 - Press **SLEEP** once or more until **SLEEP** disappears.
 - Press **CD/ RADIO OFF** ■.
 - Press **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**.



MAINTENANCE

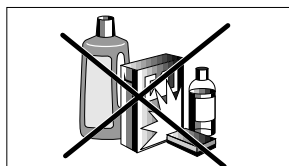
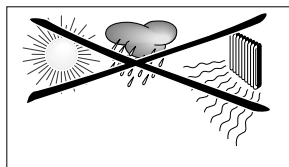
CD PLAYER AND CD HANDLING

- The lens of the CD player should never be touched!
- Sudden changes in the surrounding temperature can cause condensation to cloud over on the lens of your CD player. Playing a CD is then not possible. Do not attempt to clean the lens but leave the set in a warm environment until the moisture evaporates.
- Always shut the CD door to keep the CD compartment dust-free. To clean, dust the compartment with a soft dry cloth.
- To take a CD out of its box, press the center spindle while lifting the CD. Always pick up the CD by the edge and replace the CD back in its box after use to avoid scratching and dust.
- To clean the CD, wipe in a straight line from the center towards the edge using a soft, lint-free cloth. Do not use cleaning agents as they may damage the disc.
- *Never* write on a CD or attach any stickers to it.



GENERAL

- If you do not intend to use your CD clock radio for a long time, withdraw the power plug from the wall outlet.
- Do not expose the set or CDs to humidity, rain, sand, or excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
- To clean the set, use a soft, slightly dampened chamois leather. Do not use any cleaning agents containing alcohol, spirits, ammonia or abrasives as these may harm the housing.



If a fault occurs, first check the points listed below before taking the set for repair.

If you are unable to remedy a problem by following these hints, consult your dealer or service center.

WARNING: *Do not open the set as there is a risk of electric shock! Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this would invalidate the warranty.*

| Problem | Possible cause | Remedy |
|---|---|--|
| No sound | Volume not adjusted | Adjust the VOLUME |
| No reaction to any operation of the buttons | Electrostatic discharge | Disconnect the set from the power supply and reconnect the set after 5 minutes |
| CD PLAYER | | |
| CD playback does not work | CD badly scratched or dirty | Replace/ clean CD |
| | Laser lens steamed up | Wait until lens has acclimatized |
| | Laser lens dirty | Clean lens by playing a CD lens cleaning disc |
| | CD-R(W) is non-finalized | Use a finalized CD-R(W) |
| RADIO | | |
| Occasional crackling sound during FM broadcast | Weak signal | Extend pigtail fully |
| Continuous crackling/ hiss disturbance during AM broadcast | Electrical interference from TV's, computers, fluorescent lamps, etc. | Move set away from other electrical equipment |
| ALARM | | |
| The alarm does not function | Alarm time not set | Set alarm time |
| | Alarm mode not selected | See chapter on Setting ALARM 1 or ALARM 2 time |
| | Volume too low for radio/ CD/ buzzer alarm mode | See chapter on Gentle wake volume |
| The Weekend-Sleeper does not function | Day selection not set/ incorrect | See chapter on Setting the day |
| | Weekend-Sleeper not set | Set Weekend-Sleeper |

The type plate is located on the bottom of the set.

Renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie pour vous assurer de recevoir tous les avantages auxquels vous avez droit.

- Dès que l'achat de votre appareil Philips est enregistré, vous avez droit à tous les avantages dont bénéficient les possesseurs des produits Philips.

- Remplissez et renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie jointe à votre appareil sans tarder. Vous bénéficierez de ces avantages importants.

Vérification de garantie

Enregistrez votre produit dans les 10 jours pour confirmer votre droit à une protection maximum selon les termes et les conditions de votre garantie Philips.

Confirmation de possession


Votre carte d'enregistrement de garantie prouve que vous possédez l'appareil en cas de vol ou de perte du produit.


Enregistrement du modèle

Renvoyez votre carte d'enregistrement de garantie dès aujourd'hui pour vous assurer de recevoir toutes les informations, les offres et les bonus auxquels vous avez droit en tant que possesseur de ce modèle.

Connaissiez ces symboles de *sécurité*



 Cet «éclair à pointe de flèche» indique qu'un matériau non isolé, situé à l'intérieur de l'unité, risque de provoquer un choc électrique. Pour la sécurité de chacun, nous vous prions de ne pas retirer le boîtier de ce produit.

 Le «point d'exclamation» attire votre attention sur des sujets risquant de provoquer des problèmes de fonctionnement et d'entretien si vous ne lisez pas les informations s'y reportant.

Cet espace vous est réservé

Inscrivez ci-dessous le numéro de série situé à la base de l'équipement. Conservez cette information pour vous y reporter à l'avenir.

N° de modèle _____

N° de série _____

DANGER: NE PAS EXPOSER CET ÉQUIPEMENT A LA PLUIE NI A UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE.

ATTENTION: Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

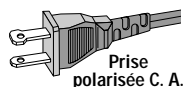
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES –

A lire avant toute utilisation du matériel

Ce produit a été conçu et fabriqué en accord avec des normes de sécurité et de qualité très strictes. Il existe toutefois des précautions d'installation et de fonctionnement qu'il est important de connaître et de respecter.


1. **Lisez ces instructions.** - Il est impératif de lire toutes les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d'utiliser l'appareil.
2. **Conservez ces instructions.** - Il est recommandé de conserver ces consignes de sécurité et instructions de fonctionnement pour référence ultérieure.
3. **Respectez les avertissements.** - Tous les avertissements inscrits sur l'appareil lui-même ou figurant dans les instructions de fonctionnement doivent être respectés.
4. **Suivez toutes les instructions.** - Il est impératif de suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.
5. **N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau** - comme par exemple, une baignoire, un lavabo, un évier de cuisine, un baquet de lingerie, ou dans une cave humide, près d'une piscine, etc.
6. **Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon humide.** - Cet appareil doit être nettoyé uniquement selon la procédure recommandée par le fabricant.
7. **Installez l'appareil selon les instructions du fabricant. N'obstruez aucun orifice de ventilation.** - Par exemple, l'appareil ne doit pas être posé sur un canapé, un lit, un tapis, ou autre surface du même type ; il ne doit pas non plus être placé dans un meuble intégré comme un ensemble bibliothèque ou autre où le système de ventilation de l'appareil serait bloqué.
8. **N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur** comme par exemple des radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières, ou autres appareils (même des amplificateurs) dégageant de la chaleur.

9. **Ne détruisez pas la sécurité** incorporée dans la prise de terre ou prise polarisée fournie -



Une prise polarisée est dotée de deux lames dont une plus large que l'autre. Une prise de terre est dotée de deux fiches semblables et d'une troisième, plus large, qui assure la mise à la terre pour votre sécurité. Si la prise fournie ne convient pas à la prise murale dont vous disposez, consultez un électricien pour remplacer et adapter votre prise murale.

10. **Protégez le cordon d'alimentation** pour éviter de marcher dessus ou de le pincer particulièrement aux endroits des prises, mâles et femelles, et au point de raccordement sur l'appareil lui-même.
11. **Utilisez uniquement des accessoires ou options** recommandés par le fabricant.

12.  **Utilisez uniquement un meuble sur roulettes**, un support, un pied, une étagère ou une table de type recommandé par le fabricant. Si vous utilisez un meuble sur roulettes, veillez à le déplacer avec précaution afin d'éviter tout accident corporel si l'équipement se renversait.

13. **Débranchez l'appareil** pendant les orages ou s'il doit rester inutilisé pendant une période de temps prolongée.
14. **Pour toute réparation**, faites appel à un personnel qualifié. Une réparation sera nécessaire si l'appareil a subi des dommages tels que détérioration du cordon d'alimentation ou de la prise, liquide renversé sur l'appareil, ou encore si un objet est tombé dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute.

EL 4562-F004: 99/3

GARANTIE LIMITÉE

SYSTÈME SONORE PORTABLE

Échange gratuit pendant un an

Il faut porter ce produit à un centre de service pour l'échanger.

QUI EST COUVERT ?

Il faudra présenter une preuve d'achat pour pouvoir bénéficier des services de la garantie. Le reçu, la facture ou un autre document portant la date d'achat qui prouve que vous avez bien acheté le produit est considéré comme preuve d'achat. L'attacher à ce manuel d'emploi et les garder tous les deux à portée de main.

QU'EST-CE QUI EST COUVERT ?

La couverture de la garantie entre en vigueur le jour où vous achetez le produit. Pendant un an à compter de cette date, tout produit défectueux ou qui ne fonctionne pas sera remplacé par un produit neuf, renouvelé ou un produit comparable sans frais aucun au consommateur. Un produit de remplacement n'est couvert que pendant la période non-écoulée de garantie d'origine. Lorsque la garantie du produit d'origine vient à terme, la garantie du produit de remplacement est terminée aussi.

QU'EST-CE QUI EST EXCLU DE LA GARANTIE ?

La garantie ne couvre pas:

- les frais de main d'œuvre pour installer ou préparer, pour régler les commandes et pour installer ou réparer les systèmes d'antenne à l'extérieur du produit.
- la réparation du produit et/ou d'une pièce pour cause du mauvais emploi, d'accident, de réparations non-agrèées ou d'une autre raison qui ne peut pas être contrôlée par Philips Consumer Electronics Company.
- des problèmes de réception dus à des conditions de signal, au câble ou aux systèmes d'antenne à l'extérieur de l'unité.
- un produit qui nécessite des modifications ou adaptations pour lui permettre de fonctionner dans un pays autre que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, agréé et/ou autorisé, ou la réparation des produits endommagés par de telles modifications.
- des dommages indirects ou conséquents qui résultent du produit. (Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion de dommages indirects ou conséquents. Il est donc possible que l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas au cas présent. Cela comprend, mais de façon non-limitative, des enregistrements, qu'ils soient protégés ou non par les lois sur les droits d'auteur).
- un appareil acheté, utilisé ou réparé en dehors des États-Unis, de Porto Rico, des Îles Vierges ou du Canada ou utilisé à des fins commerciales ou institutionnelles (y compris mais non limités aux appareils utilisés pour la location).

OÙ L'ÉCHANGE EST-ELLE PROPOSÉE ?

Le produit pourra s'échanger dans tous les pays où le produit est distribué officiellement par Philips Consumer Electronics Company. Dans des pays où Philips Consumer Electronics Company ne distribue pas le produit, l'organisme local de service Philips tentera de fournir un produit de remplacement (mais il pourra y avoir des retards si le bon produit n'est pas facilement disponible).

AVANT DE DEMANDER UNE ÉCHANGE...

Veuillez consulter le manuel d'instructions avant de demander un produit d'échange. Un petit réglage d'une des commandes expliqué dans le manuel d'instructions pourrait éviter de faire un trajet.

POUR BÉNÉFICIER DE L'ÉCHANGE GARANTIE AUX É.-U., AU PUERTO RICO OU DANS LES ÎLES VIERGES AMÉRICAINES...

Contactez votre vendeur pour arranger l'échange. Ou bien, renvoyer le produit, frêt et assurances payés, avec preuve d'achat incluse, à l'adresse ci-dessous :

Small Product Service Center
Philips Service Company
907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6
Greenville, TN 37743 É.-U.

(Aux É.-U., au Puerto Rico et aux Îles Vierges, toute garantie implicite, y compris des garanties de vendabilité et d'aptitude à un but spécifique, est limitée à la durée de cette garantie explicite. Mais, étant donné que certains états et provinces ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, cette limitation pourrait ne pas s'appliquer au cas présent.)

POUR BÉNÉFICIER D'UNE ÉCHANGE GARANTIE AU CANADA...

Veuillez contacter Philips à :

1-800-661-6162 (Francophone)
1-800-363-7278 (Anglophone)

(Au Canada, cette garantie est consentie à la place de toute autre garantie. Aucune autre garantie n'est donnée, qu'elle soit explicite ou implicite, y compris une garantie implicite de vendabilité ou d'aptitude à un but spécifique. Philips n'est pas, en aucun cas, responsable des dommages, qu'ils soit directs ou indirects, spéciaux, secondaires ou conséquents, quels que soient leurs origines, même en présence d'une notification de la possibilité de tels dommages.)

POUR UNE ÉCHANGE HORS GARANTIE...

Aux É.-U., au Puerto Rico ou aux Îles Vierges américaines, contactez Philips Service Company au (800) 851-8885 pour savoir le prix d'un échange non couvert par la garantie. Puis emballer le produit avec soins et le renvoyer au Small Product Service Center (adresse ci-dessus). Au Canada, téléphonez au numéro qui se trouve sous la rubrique « Pour bénéficier d'une échange garantie au Canada » pour obtenir le prix d'un échange hors garanti.

RAPPEL IMPORTANT...

Veuillez inscrire ci-dessous les numéros de modèle et de série qui se trouvent sur le produit même. De plus, veuillez remplir et renvoyer sans délai la carte d'enregistrement de garantie. Il nous sera ainsi plus facile de vous contacter en cas de besoin.

N° DE MODÈLE _____

N° DE SÉRIE _____

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'état en état et de province en province.

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 2976, Longview, Texas 75606, É.-U., (903) 242-4800

EL6095T001 / MAC5433 / 1-97

PANNEAU SUPERIEUR ET FRONTAL

- ① **WEEKEND SLEEPER** –
pour désactiver le réveil 1 ou 2 pour le week-end
- ② **ALARM 1 ou 2 MODE•OFF** –
pour régler/revoir/éteindre le réveil 1 ou 2
- ③ **AFFICHEUR** –
indique les heures d'horloge/ réveil ainsi que l'état de l'appareil
- ④ **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**
– pour éteindre le réveil pendant une durée de 9 minutes;
– pour changer la luminosité de l'éclairage de l'afficheur
- ⑤ **24 HR RESET**
– pour arrêter le réveil actif pendant 24 heures
- ⑥ **OPEN•CLOSE** –
pour ouvrir/fermer le compartiment du CD
- ⑦ **SLEEP** –
pour ajuster la durée de sommeil
- ⑧ **SET DAY** –
pour régler le jour pour la fonction sommeil week-end
- ⑨ **Sélecteur SET** –
pour régler l'heure de
ALARM 1/ 2/ TIME/ CLOCK

- ⑩ ▲ ▼
– pour ajuster les heures d'horloge/réveil;
– pour régler le niveau de volume minimum et maximum pour se réveiller doucement pour le réveil 1 ou 2;
– pour sélectionner une plage CD pour le réveil 1 ou 2
- ⑪ **PLAY•PAUSE ► II** –
pour commencer/interrompre la lecture du CD
- ⑫ **RADIO ON/ BAND**
– pour allumer la radio;
– pour sélectionner la bande d'onde **FM/ AM**
- ⑬ **CD/TUNING SEARCH ◀▶**
– pour sauter des plages CD/rechercher un passage particulier;
– pour rechercher des stations de radio
- ⑭ **CD/RADIO OFF ■**
– pour arrêter la fonction CD/Radio/Sleep;
– pour arrêter le réveil actif pendant 24 heures
- ⑮ **PROG** –
pour programmer les stations radio pré-réglées
- ⑯ **RADIO PRESET ▼, ▲** –
pour sélectionner une station de radio pré-réglée
- ⑰ **VOLUME ▼, ▲** – pour ajuster le niveau de son
- ⑱ **Cordon d'alimentation** –
pour l'alimentation secteur
- ⑲ **Antenne en enroulement** –
antenne pour améliorer la réception FM

Informations sur l'environnement

Tous les matériaux d'emballage inutiles ont été évités. Nous avons fait le maximum pour autoriser la séparation des matériaux d'emballage en trois catégories: le carton (boîte), le polystyrène expansé (tampon) et le polyéthylène (sachets, mousse de protection).

Votre équipement est constitué de matériaux recyclables, à condition d'être démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règles locales en vigueur pour le rebut des matériaux d'emballage, les piles usées et les anciens équipements.

INSTALLATION

ALIMENTATION SECTEUR ET MODE DE DEMONSTRATION

1. Vérifiez que la tension secteur **indiquée sur la plaque signalétique sous l'appareil** correspond à la tension de secteur local. Si ce n'est pas le cas, consultez votre revendeur ou le service après-vente.
2. Branchez la fiche d'alimentation dans la prise murale.
L'alimentation est maintenant sous tension et l'afficheur indique le **PHILIPS demo mode**.
→ **PH..IL ..IPS** défile de façon continue à l'afficheur.
 - Appuyez sur chaque bouton de fonction (sauf **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL** sur l'appareil) pour annuler le mode de démonstration.
3. Pour couper entièrement l'alimentation secteur, retirez la fiche secteur de la prise murale.

MEMOIRE AUTONOME

La mémoire autonome permet commodément de mémoriser vos réglages de jour, de réveil et d'horloge pendant 3 minutes au maximum en cas de panne d'alimentation, par exemple une panne de courant. Le radio-réveil de CD complet ainsi que le rétro-éclairage sont mis hors service. Dès que l'alimentation secteur est rétablie, l'afficheur indiquera l'heure exacte.

- Si l'alimentation revient après 3 minutes, **PHILIPS demo mode** apparaît et il vous faudra réintroduire le jour et l'heure d'horloge.

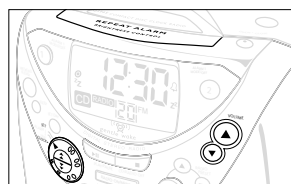
FONCTIONS DE BASE

Luminosité d'éclairage

1. Contrôlez si le **sélecteur SET** se trouve en position **CLOCK**.
2. Appuyez une ou plusieurs fois sur **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**.
 - La luminosité de l'afficheur change dans l'ordre suivant: **LOW** → **MEDIUM** → **BRIGHT** → **LOW**...

Volume

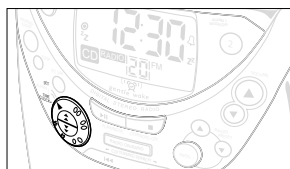
Appuyez sur **VOLUME ▼** ou **▲** pour régler le niveau de volume. Le niveau de volume **vo**: est indiqué par un chiffre de **0** à **32**.



REGLAGE DE L'HORLOGE

L'heure est affichée sur la base de 12 heures avec indicateur **PM** (allumé = PM, après-midi, éteint = AM, matin).

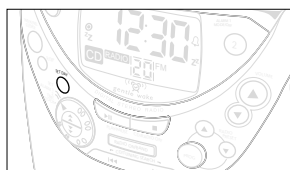
1. Tournez le **sélecteur SET** sur **TIME**.
2. Appuyez sur ▲, ▼ pour ajuster les heures et les minutes.
→ Lorsque ▲ ou ▼ est enfoncé, l'afficheur indiquera un défilement rapide et continu avant/ arrière des minutes et des heures.
→ Appuyez brièvement et plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour régler l'heure lentement minute par minute.
3. Tournez le **sélecteur SET** sur **CLOCK** lorsque vous aurez obtenu le réglage correct.



REGLAGE DU JOUR

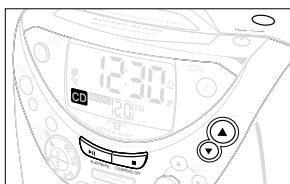
Le réglage du jour vous permet d'utiliser la fonction **WEEKEND SLEEPER** (sommeil week-end). Si vous essayez de régler la fonction **WEEKEND SLEEPER** avant de procéder au réglage de jour, 'day' clignotera brièvement sur l'affichage pour vous rappeler de régler d'abord le jour correct.

1. Appuyez sur **SET DAY**.
2. Lors de l'affichage du jour, appuyez à nouveau une ou plusieurs fois sur **SET DAY** pour sélectionner le jour indiqué par un chiffre 'day' 1-7 (lundi-dimanche).
→ L'afficheur repassera maintenant à l'heure d'horloge.



LECTURE D'UN CD

1. Appuyez sur **OPEN•CLOSE** pour ouvrir la porte CD.
 2. Introduisez un CD avec la face imprimée orientée vers le haut et appuyez sur la porte pour fermer.
 3. Appuyez sur **PLAY/PAUSE** ►|| pour commencer la lecture.
 - L'indicateur CD **CD**, 'CD--' et le nombre total de plages apparaissent, suivi par le numéro de la plage courante et tout de suite après par l'heure de l'horloge.
 - 'door' sera affiché si vous n'avez pas fermé la porte CD ou si vous ouvrez la porte CD pendant la lecture.
 - 'noCd' sera affiché si vous n'avez pas introduit de CD ou si vous l'avez introduit incorrectement.
 - 'nFcd' sera affiché si le CD-R(W) n'est pas bien fini.
 - 'Err' indique une erreur d'utilisation de l'appareil.
- L'indicateur CD **CD** est affiché lors de la lecture CD.



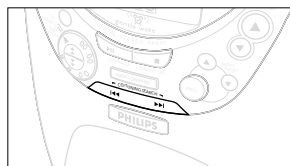
LECTURE D'UN CD

4. Réglez le son à l'aide de **VOLUME ▼** ou **▲**.
5. Pour interrompre, appuyez sur **PLAY•PAUSE ►||**.
 - Le numéro de la plage courante apparaît brièvement avant de repasser à l'heure de l'horloge avec **CD** qui clignotent pendant l'interruption.
6. Appuyez à nouveau sur **PLAY•PAUSE ►||** pour reprendre la lecture.
7. Appuyez sur **CD/RADIO OFF ■** pour arrêter la lecture.
 - L'indicateur **CD** disparaît de l'afficheur et le lecteur de CD s'éteint.
 - L'appareil passe automatiquement en mode de veille avec affichage de l'heure de l'horloge à la fin de la dernière plage.

Sélection d'une autre plage

Le numéro de la plage apparaît brièvement sur l'afficheur lorsque vous appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour sauter des plages.

- Appuyez une ou plusieurs fois sur **▶▶** pour passer à une des plages suivantes.
- Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** pour retourner à une des plages précédentes.
- Appuyez une fois sur **◀◀** et la lecture recommence au début de la plage en cours.

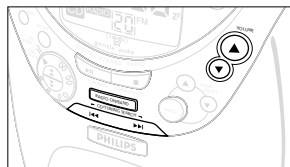


Recherche d'un passage au sein d'une plage

1. Pendant la lecture, maintenez enfoncé **◀◀** ou **▶▶**.
 - La lecture du CD se fait à vitesse rapide et à volume réduit; l'afficheur indiquera 'CD' ainsi que le numéro de plage courant.
2. Relâchez **◀◀** ou **▶▶** lorsque vous reconnaîtrez le passage désiré.
 - La lecture de CD habituelle reprendra et l'affichage de l'heure de l'horloge réapparaîtra.

RADIO

1. Appuyez sur **RADIO ON/ BAND** pour passer au mode radio.
 - 'FM' et **RADIO** apparaissent sur l'afficheur suivi par la bande d'onde sélectionnée en dernier et les détails de la station préréglée.
2. Appuyez à nouveau sur **RADIO ON/ BAND** si vous désirez changer la bande d'onde.
3. Réglez le son à l'aide de **VOLUME ▼** ou **▲**.



Syntonisation automatique

- Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pendant une seconde ou plus pour rechercher la station désirée.
- La radio se règle automatiquement sur un émetteur à réception suffisante. L'afficheur indique 'FM' pendant la syntonisation automatique.

Syntonisation manuelle

- Maintenez enfoncé ◀◀ ou ▶▶ pour rechercher une station.
- Relâchez lorsque la fréquence sur l'afficheur s'approche de la fréquence désirée.
- Appuyez une ou plusieurs fois brièvement sur ◀◀ ou ▶▶ pour une syntonisation plus précise.

Pour améliorer la réception

FM: Étendez entièrement le fil enroulement qui se trouve à l'arrière de l'appareil pour obtenir une réception optimale.

AM: Utilisez une antenne incorporée. Dirigez l'antenne en réglant la position de l'appareil.

4. Appuyez sur **CD/RADIO OFF** ■ pour éteindre la radio.

→ **RADIO** disparaît de l'afficheur.

Programmation des stations radio

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations radio au total.

1. Syntonisez la station désirée (Voir **Syntonisation des stations radio**).

2. Appuyez sur **PROG** pour activer la programmation.

→ Afficheur: **PROG** clignote.

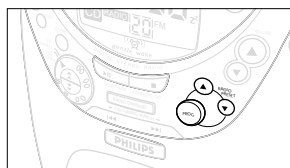
3. Appuyez une ou plusieurs fois sur **PRESET** ▼ ou ▲ pour attribuer un numéro de 1 à 30 à cette station.

4. Appuyez à nouveau sur **PROG** pour confirmer le réglage.

→ Afficheur: **PROG** disparaît, le numéro préréglé et la fréquence de la station préréglée apparaissent brièvement.

5. Répétez les quatre opérations précédentes pour mémoriser d'autres stations.

- Vous pouvez "écraser" une station préréglée en mémorisant une autre fréquence à sa place.



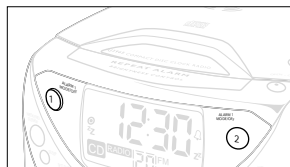
REGLAGE DE L'HEURE DE REVEIL

Généralités

Il est possible de régler deux heures de réveil différentes (**ALARM 1** ou **2**) en mode CD, radio ou ronfleur. Ceci peut s'avérer utile, si par exemple, vous désirez vous réveiller à une heure différente en semaine et le week-end.

Gentle wake volume (réveil à faible volume)

Pour être sûr d'être réveillé le matin, le niveau de **gentle wake volume** commence à zéro (L 000) et devient de plus en plus fort jusqu'à 16 (H 16). Si vous voulez toutefois modifier les volumes pré-réglés pour le ronfleur, la radio ou le lecteur CD:



REVEIL

1. En mode de veille, appuyez une fois sur **ALARM 1 MODE/OFF** ou **ALARM 2 MODE/OFF**.
2. Lorsque l'afficheur indique 'L 0:00', appuyez une ou plusieurs fois sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que vous obteniez le niveau souhaité (0-32). Cette opération permet de régler le volume minimum du réveil.
3. Pour régler le volume maximum de votre réveil, appuyez à nouveau sur **ALARM 1 MODE/OFF** ou **ALARM 2 MODE/OFF** pour modifier l'affichage jusqu'à H 1:15.
4. Dès que 'H 1:15' est affiché, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que vous obteniez le niveau de volume souhaité (chiffre égal ou inférieur au réglage minimum L 0).

Remarques:

- Les réglages de **gentle wake volume** n'ont aucune incidence sur le volume d'écoute de la radio ou du CD.
- Il n'est pas possible de vérifier le réglage de **gentle wake volume** pendant que le réveil sonne puisque le fait d'appuyer sur **ALARM 1 MODE/OFF** ou **ALARM 2 MODE/OFF** arrête le réveil complètement.

REGLAGE DU REVEIL 1 OU 2

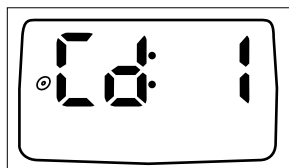
1. Tournez le **sélecteur SET** sur **ALARM 1** ou **2**.
2. Appuyez sur ▲ ou ▼ pour ajuster les heures et les minutes.
 - Lorsque ▲ ou ▼ est enfoncé, l'afficheur indiquera un défilement rapide et continu avant ou arrière des minutes et des heures.
 - Appuyez brièvement et plusieurs fois sur ▲ ou ▼ pour régler l'heure lentement minute par minute.
3. Relâchez ▲ ou ▼ dès que vous avez obtenu le réglage correct de l'heure de réveil.
4. Tournez le **sélecteur SET** à nouveau sur **CLOCK**.
5. Sélectionnez le mode de réveil en appuyant plus d'une fois sur **ALARM 1** ou **2 MODE/OFF**.
 - Les modes de réveil apparaissent sur l'afficheur dans l'ordre suivant:
 - L 0:00: niveau de volume minimum pré-réglé pour le réveil à faible volume;
 - H 1:15: niveau de volume maximum pré-réglé pour le réveil à faible volume;
 - RL avec 🌸 pour le réveil par le ronfleur;
 - LU avec 📻 pour le réveil par la radio;
 - CD: 🎵 et un numéro de plage 1-99 est affiché.
 - **Arrêt de l'alarme:** afficheur sans l'indication 🌸, 📻 ou 🎵.
6. Si vous avez sélectionné le réveil par CD, reportez-vous au chapitre suivant **'Mode réveil par CD: Sélection d'une plage CD'** pour plus de détails.



Mode réveil par CD: Sélection d'une plage CD

Lorsque l'appareil se trouve en mode de veille ou pendant que la radio est allumée, il est possible de programmer et sélectionner un numéro de plage CD entre 1 et 99. Si vous avez programmé une plage qui n'existe pas sur le CD, le lecteur lira automatiquement la première plage du CD à l'heure de réveil.

1. Introduisez un CD dans le compartiment CD.
2. Appuyez sur **ALARM 1 MODE/OFF** ou **ALARM 2 MODE/OFF** jusqu'à ce que l'afficheur de CD indiquant un numéro de plage apparaisse.
3. Dès que l'afficheur de réveil CD apparaît, appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que l'afficheur indique le numéro de la plage désirée.
→ L'afficheur repasse à l'heure d'horloge en mode de veille.
4. Pour vérifier le numéro de plage programmé, appuyez à nouveau plusieurs fois sur **ALARM 1 MODE/OFF** ou **ALARM 2 MODE/OFF** jusqu'à ce que l'afficheur de réveil CD apparaisse.



Remarque:

- Le ronfleur (**BUZZER**) remplacera automatiquement le réveil par CD lorsque:
 - vous n'avez pas correctement placé le CD;
 - vous avez inséré un CD abîmé;
 - vous avez oublié d'insérer un CD;
 - vous avez ouvert la porte CD.

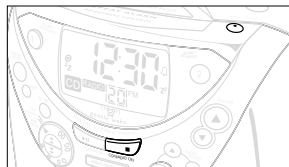
ARRET DU REVEIL

Vous pouvez arrêter le réveil de trois façons. A moins que vous ne choisissiez d'arrêter complètement le réveil, L'ARRET PENDANT 24 HEURES sera automatiquement sélectionnée 59 minutes après la première sonnerie du réveil.

Arrêt pendant 24 heures

Si vous désirez arrêter immédiatement le réveil tout en conservant le réglage valide pour le lendemain:

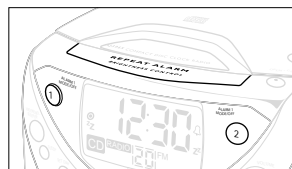
- Appuyez sur **24 HR RESET** ou **CD/RADIO OFF** ■.
→ Vous entendrez un bip confirmant l'activation du réveil au bout de 24 heures.



Arrêt définitif du réveil

Pour arrêter définitivement le réveil avant qu'il ne se mette en marche ou pendant qu'il est actif:

- Appuyez une ou plusieurs fois sur **ALARM 1 MODE/OFF** ou **ALARM 2 MODE/OFF** jusqu'à ce que l'indicateur de réveil sélectionné disparaisse de l'afficheur.



Répétition du réveil

Cette fonction réactive le réveil plusieurs fois à des intervalles de 9 minutes.

- Appuyez sur **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL** pendant que le réveil se fait entendre.
- Au besoin, répétez (jusqu'à 59 minutes au maximum).

Remarques:

- Le mode de réveil sélectionné , ou clignote sur l'afficheur pendant tout le temps où la fonction de répétition de réveil est active.
- Si vous aviez sélectionné le réveil par CD, la lecture de CD recommence là où elle a été interrompue au moment que vous avez appuyé sur REPEAT ALARM.
- Pendant le réveil par CD, la lecture de CD continue pendant 59 minutes sauf si l'alarme est arrêtée.

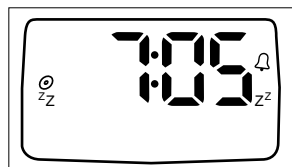
WEEKEND SLEEPER (SOMMEIL WEEK-END)

Cette fonction désactive le réveil tous les samedis et dimanches et réactive la fonction de réveil du lundi au vendredi.

Contrôlez d'abord si vous avez réglé le jour (voir le chapitre:

REGLAGE DU JOUR).

1. Appuyez une ou plusieurs fois sur **WEEKEND SLEEPER** jusqu'à ce que **zZ** ou **zZ** apparaisse pour un des ou pour les deux réveils.
2. Pour annuler la fonction sommeil week-end, répétez le pas 1 jusqu'à ce que **zZ** et/ ou **zZ** n'apparaisse plus sur l'afficheur.



SLEEP (FONCTION SOMMEIL)

A propos de la fonction sommeil (SLEEP)

Le radio-réveil CD est doté d'une minuterie incorporée qui permet d'éteindre automatiquement la radio ou le lecteur de CD au bout d'une période de temps déterminée. Quatre périodes sont prévues à cet effet avant que l'appareil s'éteigne automatiquement: 10, 30, 60, 90 minutes et hors service.

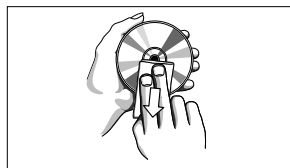
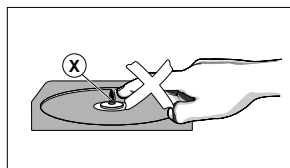


Activation de la fonction sommeil (SLEEP)

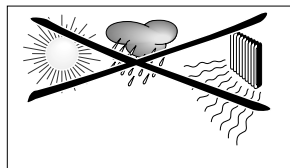
1. Appuyez sur **PLAY•PAUSE ►||** ou **RADIO ON/ BAND**.
 - En mode CD, contrôlez d'abord si vous avez inséré un CD.
2. Sélectionnez la durée de sommeil en appuyant une ou plusieurs fois sur **SLEEP** jusqu'à ce que la durée de sommeil désirée apparaisse sur l'afficheur.
3. Pour arrêter la fonction sommeil, vous pouvez:
 - Appuyer une ou plusieurs fois sur **SLEEP** jusqu'à ce que **SLEEP** n'apparaisse plus sur l'afficheur;
 - Appuyer sur **CD/ RADIO OFF ■**.
 - Appuyez sur **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**.

**ENTRETIEN DU LECTEUR DE CD ET DES CDS**

- Ne jamais toucher à la lentille du lecteur de CD!
- La lentille risque de s'embuer suite à des changements soudains de température. A ce moment-là, il n'est pas possible de lire un CD. N'essayez pas de nettoyer la lentille, mais mettez l'équipement dans un environnement chaud, de sorte que l'humidité puisse s'évaporer.
- Fermez toujours la porte CD pour empêcher la poussière de pénétrer dans le compartiment. Pour nettoyer le compartiment, utilisez un doux chiffon sec.
- Pour extraire le CD de son coffret, appuyez sur le centre et soulevez le CD de son logement. Saisissez toujours le CD par le bord et remettez-le dans son coffret aussitôt après son utilisation pour éviter de le rayer et pour le protéger contre la poussière.
- Pour nettoyer le CD, frottez en ligne droite en partant du centre vers le bord avec un chiffon doux non pelucheux. L'emploi d'un détergent peut sérieusement endommager le CD.
- Ne faites *jamais* d'inscription sur le CD et *n'y* appliquez *jamais* d'autocollants.

**GENERALITES**

- Si n'avez pas l'intention d'utiliser le radio-réveil CD pendant longtemps, débranchez-le de la prise d'alimentation.
- Ne pas exposer l'appareil ni les CDs à l'humidité, à la pluie, au sable ni à la chaleur excessive causée par un équipement de chauffage ou les rayons directs du soleil.
- Pour nettoyer l'équipement, utilisez une peau de chamois humide. Ne pas utiliser de détergents contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs, car ceux-ci peuvent endommager le boîtier.



DEPANNAGE

Si un défaut apparaît, vérifiez tout d'abord les points listés ci-dessous, avant de porter votre poste chez un réparateur. S'il ne vous est pas possible de remédier à un problème en suivant ces instructions, prenez contact avec votre vendeur ou votre service de réparation.

ATTENTION: N'ouvrez pas l'appareil, car il y a risque de chocs électriques!
N'essayez sous aucun prétexte d'effectuer vous-même la réparation, car ceci annulerait la validité de la garantie.

| Problème | Cause possible | Remède |
|--|---|--|
| Pas de son | Volume non réglé | Réglez le VOLUME |
| L'appareil ne réagit pas aux commandes | Décharge électrostatique | Débranchez la fiche secteur, puis rebranchez-la au bout de 5 minutes |
| LECTEUR CD | | |
| La lecture d'un CD ne fonctionne pas | CD sérieusement rayé ou contaminé | Remplacez/ nettoyez le CD |
| | Lentille embuée | Attendez que la lentille se soit désembuée |
| | Lentille sale | Nettoyez la lentille à l'aide d'un CD de nettoyage pour la lentille |
| | Le CD-R(W) n'est pas bien fini | Utilisez un CD-R(W) bien fini |
| RADIO | | |
| Craquements intermittents pendant une émission FM | Signal faible | Allongez entièrement l'antenne |
| Craquements continus/ sifflements pendant une émission AM | Interférences électriques dues à un téléviseur, un ordinateur, des tubes fluorescents, etc. | Déplacez l'équipement à distance des autres équipements électriques |
| REVEIL | | |
| Le réveil ne fonctionne pas | Heure de réveil non réglée | Réglez l'heure de réveil |
| | Mode de réveil non sélectionné | Voir chapitre Reglage du réveil 1 ou 2 |
| | Volume trop bas pour la radio/ le CD/ le ronfleur | Voir chapitre Réveil à faible volume |
| | | |
| La fonction Weekend-Sleeper ne fonctionne pas | Jour non/ incorrectement réglé | Voir chapitre Reglage du jour |
| | Fonction Weekend-Sleeper annulée | Activez la fonction Weekend-Sleeper |

La plaque signalétique se trouve sous l'appareil.

Envíe hoy su Tarjeta de Registro de la Garantía para recibir todas las ventajas correspondientes.

- Una vez que se registre la compra de su aparato Philips, Ud. tiene derecho a todas las ventajas correspondientes al dueño de un producto Philips.
- Sirvase llenar y devolver en seguida la Tarjeta de Registro de la Garantía empacada con su aparato. Saque provecho de estas ventajas importantes.

Verificación de la garantía

Registre su producto dentro de 10 días para confirmar su derecho a máxima protección bajo los términos y condiciones de la garantía de Philips.

Confirmación del dueño


Su Tarjeta de Registro de la Garantía comprueba que Ud. es el dueño del aparato en caso de robo o pérdida del producto.


Registro del modelo

La devolución inmediata de su Tarjeta de Registro de la Garantía le garantiza que recibirá toda la información y todas las promociones especiales que le corresponden por ser el dueño de su modelo.

Conozca estos
símbolos de *seguridad*



 El símbolo del "rayo" indica que algún material no aislado dentro de su unidad podría resultar en una sacudida eléctrica. Para la seguridad de todos, favor de no remover la cubierta del producto.

 El "signo de exclamación" le llama la atención a características sobre las que Ud. debe leer la información adjunta detenidamente para evitar problemas de funcionamiento y mantenimiento.

Para uso del cliente:

Escriba abajo el número de serie que se encuentra en la base del aparat. Guarde esta información para el futuro.

No. de modelo _____

No. de serie _____

ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL RIESGO DE SACUDIDA ELECTRICA O INCENDIO, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LLUVIA NI A HUMEDAD.

PRECAUCION: Para evitar sacudida eléctrica, introduzca la patilla ancha del enchufe al fondo de la ranura ancha.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD –

Léalas antes de poner en marcha el equipo

Este producto ha sido diseñado y fabricado para cumplir normativas rigurosas en materia de calidad y seguridad. No obstante, deberán adoptarse ciertas precauciones en cuanto a su instalación y manejo, que Ud. debe conocer.

- 1. Lea estas instrucciones** - Antes de poner en funcionamiento el equipo, deberá leer todas las instrucciones relativas a su manejo y seguridad.
- 2. Conserve estas instrucciones** - Las instrucciones relativas al manejo y a la seguridad del equipo deberán conservarse para su posterior utilización como material de referencia.
- 3. Lea todos los avisos** - Deberán respetarse todos los avisos existentes tanto en las instrucciones de manejo como en el propio equipo.
- 4. Siga todas las instrucciones** - Deberán seguirse todas las instrucciones relativas al funcionamiento y a la utilización del equipo.
- 5. No utilice este aparato cerca del agua** - Por ejemplo, cerca de bañeras, lavabos, fregaderos, lavaderos, superficies mojadas, zonas próximas a piscinas, etc.
- 6. Para limpiar el aparato utilice sólo un trapo húmedo** - Para limpiar el equipo deberán seguirse estrictamente las instrucciones del fabricante.
- 7. Proceda a su instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante. No tape las aperturas de ventilación** - Por ejemplo, el equipo no deberá situarse sobre camas, sofás, alfombras, etc. ni en espacios cerrados, como estanterías, armarios, etc. si con ello se impidiese la libre circulación de aire por las aperturas de ventilación.
- 8. No instale el equipo cerca de fuentes de calor** - Como radiadores, calentadores, estufas o cualquier otro aparato (incluyendo los amplificadores) generador de calor.

- 9. No anule la seguridad de la clavija de corriente** (ya sea de tipo



polarizado o con toma de tierra). Las clavijas polarizadas tienen dos patillas, una más ancha que la otra. Las que disponen de toma de tierra tienen dos patillas y una tercera que es la de conexión a tierra. Tanto la patilla más ancha como la toma de tierra han sido incorporadas a la clavija para su seguridad personal. Si la clavija suministrada con el equipo no es compatible con su toma de corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma de corriente obsoleta.

- 10. Proteja debidamente el cable impidiendo**

que pueda pisarse o incluso perforarse, especialmente en la parte más próxima a la clavija y en el punto de salida del equipo.

- 11. Utilice exclusivamente aquellos dispositivos/accesorios** recomendados por el fabricante.

- 12**



Coloque el equipo exclusivamente sobre aquellos carros, bases, trípodes, soportes o mesas especificados por el comerciante o vendidos con el equipo. Cuando utilice un carro, tenga cuidado al desplazar el conjunto carro/equipo para evitar posibles daños por vuelco.

- 13. Desenchufe el aparato** durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a ser utilizado durante largo tiempo.

- 14. Confíe el mantenimiento y las reparaciones** a personal técnico especializado. El equipo deberá repararse siempre que haya resultado dañado de alguna manera, como por ejemplo por daños en el cable o en la clavija, por derrame de líquido sobre el equipo, por objetos que hubieran podido introducirse en su interior, por exposición del equipo a la lluvia o a ambientes húmedos, cuando el equipo no funcione con normalidad o cuando hubiera sufrido algún tipo de caída.

EL 4562-S004: 99/3

GARANTIA LIMITADA

SISTEMA DE AUDIO PORTATIL

Cambio gratis por un año

Se necesita presentarse en persona con este producto para cambiarlo.

¿QUIEN TIENE PROTECCION?

Usted debe tener su comprobante de venta para cambiar el producto. Una nota de venta u otro documento mostrando que usted compró el producto se considera un comprobante de venta. Adjúntelo a este manual de instrucciones y reténgalo a la mano.

¿QUE CUBRE?

La protección bajo la garantía comienza el mismo día en que usted compra el producto. Durante un año a partir de esta fecha, se reemplazará un producto inoperante o defectuoso con otro nuevo, renovado o comparable sin cargo alguno. Un producto de reemplazo tiene cobertura sólo durante el periodo de la garantía original. Una vez que venza la garantía original del producto, también habrá vencido la garantía del producto de reemplazo.

¿QUE EXCLUYE LA GARANTIA?

Su garantía no cubre:

- cobros por mano de obra durante la instalación o montaje del producto, ajuste de los controles del cliente o de preferencia e instalación o reparación de los sistemas con antena fuera de la unidad.
- reparación del producto y/o reemplazo de piezas, a raíz de uso indebido, accidente, reparación no autorizada u otra causa no bajo el control de Philips Consumer Electronics Company.
- problemas de recepción ocasionados por condiciones de señales o sistemas de cable o de antena fuera de la unidad.
- un producto que requiera modificación o adaptación para que opere en un país que no sea el país para el que fue concebido, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por tales modificaciones.
- daños incidentales o consecuentes que resulten del producto. (Algunos estados no permiten la exclusión por daños incidentales o consecuentes, de modo que es posible que la exclusión arriba indicada no le sea aplicable a usted. Esto incluye, sin limitarse, materiales pregrabados con o sin amparo de derechos de autor.)
- Una unidad que se ha comprado, usado o reparado fuera de los EE.UU., Puerto Rico, las Islas Virgenes y el Canadá, o que se ha usado para fines comerciales o institucionales (inclusive productos usados con fines de arrendamiento, pero sin limitarse a éstos).

¿DONDE SE EFECTUA EL CAMBIO?

Usted puede cambiar el producto en todos los países con distribución oficial del producto por Philips Consumer Electronics Company. En países donde Philips Consumer Electronics Company no distribuye el producto, la entidad local de servicio Philips tratará de darle un producto de reemplazo (aunque puede haber demora si el producto apropiado no está fácilmente disponible).

ANTES DE PEDIR UN CAMBIO...

Favor de consultar el manual de instrucciones antes de pedir un cambio. Algunos ajustes de los controles según las indicaciones en el manual podrían ahorrarle un viaje.

PARA CAMBIAR UN PRODUCTO EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O LAS ISLAS VIRGENES...

Comuníquese con su distribuidor para concertar el cambio. También, usted puede enviar el producto con el seguro y transporte o franqueo prepagados, adjuntando el comprobante de venta y enviándolo a la dirección a continuación:

Small Product Service Center
Philips Service Company
907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6
Greeneville, TN 37743 USA

(En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Virgenes, toda garantía implícita, inclusive las garantías implícitas de comerciabilidad y aptitud para un propósito en particular, están limitadas en cuanto a duración al plazo de esta garantía expresa. Puesto que algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, es posible que la limitación arriba indicada no le sea aplicable a usted.)

PARA CAMBIAR UN PRODUCTO EN EL CANADA...

Favor de comunicarse con Philips al:

800-1-661-6162 (francófono)
800-1-363-7278 (anglófono)

(En el Canadá, esta garantía es otorgada en lugar de toda otra garantía. No se otorga ninguna otra garantía expresa ni implícita, comprendiéndose aquí ninguna garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para propósito alguno. Philips no será responsable bajo circunstancia alguna por daños y perjuicios directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes, independientemente de la manera ocasionada, aun con notificación de la posibilidad de los mismos.)

PARA CAMBIAR UN PRODUCTO DESPUES DE VENCER LA GARANTIA...

En los EE.UU., Puerto Rico o las Islas Virgenes, comuníquese con Philips Service Company, llamando al (800) 851-8885 para obtener el costo de cambio de un producto después de vencer la garantía. Luego empaque el producto con cuidado y envíelo al Small Product Service Center, a la dirección arriba. En el Canadá, llame al teléfono encontrado arriba en la sección "Para cambiar un producto en el Canadá" para obtener el costo para cambiar un producto no amparado por garantía.

RECUERDE...

Favor de anotar los números de modelo y serie del producto en el espacio abajo. También, sírvase llenar y enviar oportunamente su tarjeta de registro de la garantía. Así nos será más fácil notificarle en caso de ser necesario.

Modelo No. _____

Serie No. _____

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría gozar de otros derechos que varían de un estado a otro.

Philips Service Solutions Group, P.O. Box 2976, Longview, Texas 75606, USA, (903) 242-4800

EL6095T001 / MAC5433 / 1-97

CONTROLES

PANELES SUPERIOR Y FRONTAL

- ① **WEEKEND SLEEPER** –
desactiva las alarmas 1 o 2 durante el fin de semana
- ② **ALARM 1 o 2 MODE•OFF** –
ajusta/ cambia/ apaga las alarmas 1 o 2
- ③ **PANTALLA**–
muestra la hora del reloj/alarma y el estado del ajuste
- ④ **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**
– detiene la alarma durante un período de 9 minutos;
– cambia la intensidad de iluminación de la pantalla
- ⑤ **24 HR RESET**
– detiene la alarma activa durante 24 horas
- ⑥ **OPEN•CLOSE** –
abre/cierra el compartimento para el CD
- ⑦ **SLEEP** –
ajusta la hora sleep (dormir)
- ⑧ **SET DAY** –
ajusta el día de la semana para la activación de weekend sleeper (durmiendo del fin de semana)
- ⑨ **Control SET** –
ajusta las horas de
ALARM 1/ 2/ TIME/ CLOCK
- ⑩ **▲ ▼**
– ajusta la hora del reloj/alarma;
– ajusta los niveles máximo y mínimo del volumen del despertador suave de las alarmas 1 o 2;
– selecciona una pista del CD para que actúe como despertador con la alarma 1 o 2
- ⑪ **PLAY•PAUSE ► II** –
inicia/ detiene la reproducción del CD
- ⑫ **RADIO ON/ BAND**
– enciende la radio;
– selecciona la banda **FM/ AM**
- ⑬ **CD/TUNING SEARCH ◀▶**
– salta las pistas del CD/busca un pasaje en particular;
– sintoniza las emisoras de radio
- ⑭ **CD/RADIO OFF ■**
– detiene la función CD/Radio/Sleep;
– detiene la alarma activa durante 24 horas
- ⑮ **PROG** –
programa las presintonías
- ⑯ **RADIO PRESET ▼, ▲** –
selecciona una presintonía
- ⑰ **VOLUME ▼, ▲** –
ajusta el volumen
- ⑱ **Cable principal** –
alimentación del aparato
- ⑲ **Cable flexible** –
antena que mejora la recepción en FM

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. El embalaje está compuesto de tres materiales fácilmente separables: cartón (la caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.

ALIMENTACIÓN Y MODO DE DEMOSTRACIÓN

1. Compruebe que la tensión de alimentación, **que encontrará indicada en la base del aparato**, coincide con la que usted consume. Si no fuera así, consulte a su vendedor o servicio técnico.
2. Conecte el cable principal en el enchufe de la pared. De este modo, alimentará el aparato y la pantalla mostrará el **PHILIPS demo mode**.
→ Después, la palabra **PH..IL ..IPS** recorrerá la pantalla continuamente.
 - Pulse cualquier tecla de control (a excepción de **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**) para salir del modo demostración.
3. Para desconectar el aparato por completo, desenchúfelo.

AUTOALIMENTACIÓN DE SALVAGUARDA

El sistema de autoalimentación de salvaguarda mantiene los ajustes del día, alarma y hora durante 3 minutos en el caso de que se produjera una interrupción de la alimentación (por ejemplo, fallo en la red eléctrica).

Durante este tiempo, la radio reloj CD y la iluminación se desconectarán. Tan pronto como se restablezca el suministro de energía eléctrica, la pantalla volverá a indicar la hora correcta.

- Si el suministro eléctrico volviera transcurridos más de 3 minutos, la pantalla mostrará el **PHILIPS demo mode** y deberá volver a introducir el día y la hora del reloj.

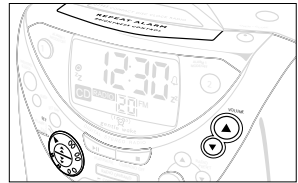
CARACTERÍSTICAS BÁSICAS

Intensidad de la iluminación

1. Compruebe si el **control SET** está en la posición **CLOCK**.
2. Pulse la tecla **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL** una o más veces
 - La intensidad de la pantalla cambiará según la siguiente secuencia: **LOW → MEDIUM → BRIGHT → LOW...**

Volumen

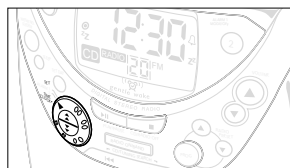
Pulse **VOLUME ▼** o **▲** para ajustar el nivel del volumen. El nivel del volumen **vo**: está indicado por un número comprendido entre **0-32**.



AJUSTE DEL RELOJ

La hora se visualiza en el sistema de 12 horas. El indicador **PM** nos indicará la franja del día (encendido = PM, tarde; apagado = AM, mañana).

1. Lleve el **control SET** hasta la posición **TIME**.
2. Pulse **▲ ▼** para ajustar las horas y los minutos.
 - Si mantiene el dedo sobre **▲** u **▼** respectivamente, la hora incrementará / disminuirá rápida y continuamente de minutos a horas.
 - Pulse **▲** u **▼** breve y repetidamente para ajustar el tiempo lentamente, minuto a minuto.
3. Lleve el **control SET** a la posición de reloj cuando haya finalizado el ajuste.



AJUSTE DEL DÍA

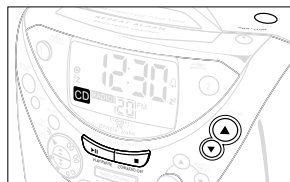
El ajuste del día le permite ajustar la función **WEEKEND SLEEPER**. Si intenta utilizar la función **WEEKEND SLEEPER** antes de ajustar el día, aparecerá '**DAY**' brevemente en la pantalla para recordarle que primero debe ajustar el día.

1. Pulse **SET DAY**.
2. Cuando aparezca el día, pulse **SET DAY** una o más veces para seleccionar el día numerado de '**DAY**' 1-7 (lunes-domingo).
 - La pantalla volverá a mostrar la hora del reloj.



REPRODUCCIÓN DEL CD

1. Pulse **OPEN•CLOSE** para abrir la puerta del CD.
 2. Introduzca un CD con la cara impresa hacia arriba y apriete la puerta para que se cierre.
 3. Pulse **PLAY/PAUSE ►II** para iniciar la reproducción.
 - Durante un instante aparecerá el indicador del CD **CD**, '**CD---**' y el número total de pistas, seguido por el número de la pista en curso; después volverá a mostrar la hora del reloj.
 - '**door**' aparece cuando usted no cierra la puerta del CD o cuando abre la puerta del CD durante la reproducción.
 - '**noCD**' aparece si no se ha introducido un CD o ha sido introducido incorrectamente.
 - '**noFFCD**' aparece si el CD-R(W) no ha finalizado.
 - '**Err**' indica un error general en el funcionamiento del aparato.
- El indicador del CD **CD** aparece durante la reproducción del CD.



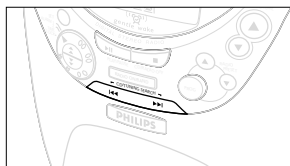
REPRODUCCIÓN DEL CD

4. Ajuste el sonido con **VOLUME ▼ o ▲**.
5. Para detener la reproducción, pulse **PLAY•PAUSE ►II**.
 - El número de la pista en curso aparecerá brevemente antes de volver a la hora del reloj; **CD** parpadeará durante la pausa.
6. Pulse **PLAY•PAUSE ►II** de nuevo para continuar con la reproducción.
7. Pulse **CD/RADIO OFF ■** para detener la reproducción.
 - El indicador del **CD** desaparece de la pantalla y el reproductor de CD se desconecta.
 - El aparato pasa automáticamente a mostrar la hora del reloj tras la reproducción de la última pista.

Selección de una pista diferente

El número de la pista aparece durante un instante en la pantalla cuando pulsa **◀◀** o **▶▶** para saltar las pistas.

- Pulse **▶▶** una o más veces para saltar la(s) pista(s).
- Pulse **◀◀** más de una vez para saltar la(s) pista(s) anterior(es).
- Pulse **◀◀** una vez y la reproducción volverá al principio de la pista en curso.

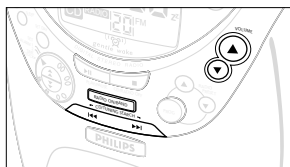


Búsqueda de un pasaje dentro de una pista

1. Durante la reproducción, pulse y mantenga apretadas **◀◀** o **▶▶**.
 - El CD se pondrá en marcha a alta velocidad y volumen bajo; la pantalla mostrará '**⏮**' y el número de la pista en curso.
2. Suelte **◀◀** o **▶▶** cuando reconozca el paso que desea oír.
 - La reproducción normal del CD volverá a activarse y aparecerá la hora del reloj.

RADIO

1. Pulse **RADIO ON/ BAND** para pasar al modo radio.
 - '**⏮**' y **RADIO** aparecen en la pantalla seguidos de la última emisora seleccionada y los detalles de las presintonías.
2. Pulse de nuevo **RADIO ON/ BAND** si desea cambiar de emisora.
3. Ajuste el sonido con **VOLUME ▼ o ▲**.



Sintonización automática

- Pulse **◀◀** o **▶▶** durante un segundo o más para sintonizar su emisora.
- La radio sintonizará automáticamente una emisora que tenga la recepción suficiente. La pantalla muestra '**SR CH**' durante la sintonización automática.

Sintonización manual

- Pulse y mantenga apretadas **◀◀** o **▶▶** para sintonizar una emisora.
- Suéltelas cuando la frecuencia mostrada en la pantalla sea próxima a la frecuencia que desea sintonizar.
- Sintonice la radio suavemente pulsando **◀◀** o **▶▶** brevemente una o más veces.

Para mejorar la recepción

FM: Extienda del todo el cable flexible situado en la parte trasera del aparato para obtener una recepción óptima.

AM: El aparato utiliza una antena interior. Dirija la antena variando la posición del aparato.

4. Pulse **CD/RADIO OFF** ■ para apagar la radio.

→ **RADIO** desaparecerá de la pantalla.



Programación de las emisoras de radio

Usted puede guardar hasta un total de 30 emisoras en la memoria

1. Sintonice la emisora deseada (véase **Sintonización de las emisoras**).

2. Pulse **PROG** para activar la programación.

→ Pantalla: **PROG** parpadeará.

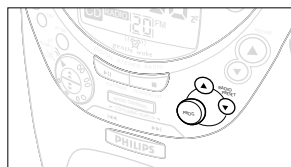
3. Pulse **PRESET** ▼ o ▲ una o más veces para asignar a esta estación un número entre 1 to 30.

4. Pulse **PROG** de nuevo para confirmar el ajuste.

→ Pantalla: **PROG** desaparecerá mientras que el número y la frecuencia seleccionados para la presintonía aparecerán durante un instante.

5. Repita los cuatro pasos anteriores para presintonizar otras emisoras.

- Usted puede sobrescribir las presintonías guardando otra frecuencia en su lugar.



AJUSTE DE LA HORA DE LA ALARMA

General

Se pueden ajustar dos horas de alarma diferentes para

ALARM 1 o **2** en modo CD, radio o zumbador. Éste sistema es útil cuando, por ejemplo, usted necesita despertarse a diferentes horas durante la semana o el fin de semana.

Gentle wake volume (Volumen de despertador suave)

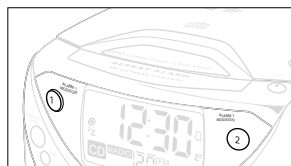
Una forma segura de despertarse por las mañanas, el **volumen del despertador suave** para la alarma empieza con volumen cero (**Lo00**) e incrementa su valor gradualmente hasta 16 (**H 15**). Sin embargo, si desea cambiar los ajustes por defecto del volumen de la alarma del zumbador, la radio o el CD:

1. En el modo de espera, pulse una vez **ALARM 1 MODE/OFF** o **ALARM 2 MODE/OFF**.

2. Tan pronto como aparezca '**Lo00**', pulse ▲ o ▼ una o más veces hasta que alcance el nivel deseado (0-32). De este modo, usted puede ajustar el valor de inicio de la alarma.

3. Par ajustar el valor máximo de la alarma, pulse **ALARM 1 MODE/OFF** o **ALARM 2 MODE/OFF** de nuevo para cambiar a la pantalla **H 15**.

4. Tan pronto como aparezca '**H 15**', pulse ▲ u ▼ hasta que alcance el volumen deseado (un número igual o mayor que el **Lo**, ajuste bajo).



Nota:

- Los ajustes del **volumen del despertador suave** no afectan al volumen normal de la radio y del reproductor de CD.
- Dado que **ALARM 1 MODE/OFF** y **ALARM 2 MODE/OFF** cancelan la alarma por completo, no es posible modificar el **volumen del despertador suave** durante el funcionamiento de la alarma.

AJUSTE DE LAS ALARMAS 1 O 2

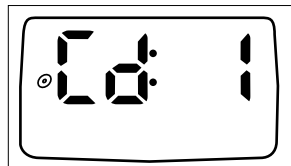
1. Ponga el **control SET** en **ALARM 1** o **2**.
2. Pulse **▲**, **▼** para ajustar las horas y los minutos:
 - Si mantiene apretados **▲** u **▼**, la hora avanzará o se retrasará, respectivamente, de manera rápida y continua de minutos a horas.
 - Pulse **▲** u **▼** breve y repetidamente para ajustar la hora lentamente, minuto a minuto.
3. Suelte **▲** u **▼** cuando alcance el ajuste correcto de la hora de la alarma.
4. Vuelva a colocar el **control SET** de nuevo en la posición **CLOCK**.
5. Seleccione su elección del modo de alarma pulsando **ALARM 1** o **2 MODE/OFF** más de una vez.
 - Aparecerá la secuencia de visualización del modo de alarma:
 - **Lo00** : nivel de volumen por defecto del inicio de la alarma despertador suave;
 - **H : 15** : nivel de volumen máximo por defecto de la alarma despertador suave;
 - **RL** con **🔔** para la alarma del zumbador;
 - **Lu** con **📻** para la alarma de la radio;
 - **CD** : aparece **🕒** y un número de pista comprendido entre 1 y 99.
 - **Alarma desconectada**: no **🔔**, **📻** o **🕒** en la pantalla.
6. Si ha seleccionado la alarma del CD, por favor, lea en el siguiente capítulo el **modo de alarma del CD: selección de una pista de CD** en otras opciones.



Modo de alarma del CD: selección de una pista del CD

Usted puede programar y seleccionar un número de pista del CD entre 1 y 99 cuando el aparato está en modo de espera o con la radio encendida. Sin embargo, si el número de pista programado no existiera en su CD, sonará la primera pista del CD durante la activación de la alarma.

1. Introduzca un CD dentro del compartimento del CD
2. Pulse **ALARM 1 MODE/OFF** o **ALARM 2 MODE/OFF** hasta que aparezca el número de pista del CD en la pantalla.
3. Tan pronto como desaparezca la pantalla de alarma del CD, pulse **▲** u **▼** hasta que visualice el número de pista deseado.
 - La pantalla vuelve a mostrar el reloj en el modo de espera.
4. Para cambiar el número de pista programado, pulse **ALARM 1 MODE/OFF** o **ALARM 2 MODE/OFF** de nuevo repetidamente hasta que aparezca la alarma del CD.



ALARMA

Nota:

- La opción de alarma del zumbador (**BUZZER**) sustituirá automáticamente a la alarma del CD si:
 - ha introducido incorrectamente un CD;
 - ha introducido un CD dañado;
 - ha olvidado introducir un CD;
 - ha abierto la puerta del CD.

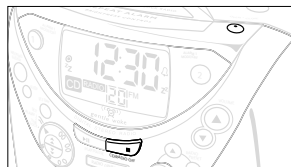
DESCONEXIÓN DE LA ALARMA

Existen tres maneras de desconectar la alarma. A menos que la desconecte por completo, el RESET DE LA ALARMA DE 24 HORAS actuará automáticamente después de transcurridos 59 minutos desde el momento en que la alarma se disparó por primera vez.

Reset de la alarma de 24 horas

Si desea que el modo de alarma se pare inmediatamente, pero, al mismo tiempo, desea que el ajuste de la alarma se guarde para el día siguiente:

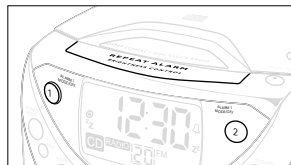
- Pulse **24 HR RESET** o **CD/RADIO OFF** ■.
 - Escuchará un tono de confirmación de la activación del reset de 24 horas.



Cancelación de la alarma por completo

Para cancelar la hora ajustada de la alarma antes de que se dispare, o durante la activación de la alarma:

- Pulse **ALARM 1 MODE/OFF** o **ALARM 2 MODE/OFF** una o más veces hasta que el indicador de alarma seleccionado desaparezca de la pantalla.






Repetir alarma

Repite la llamada de alarma a intervalos de 9 minutos.

- Durante la llamada de la alarma, pulse **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**.
- Si lo desea, repita (hasta un período máximo de 59 minutos).

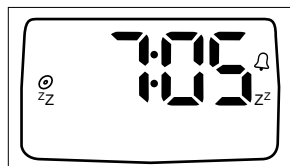
Notas:

- El modo de alarma ,  o  seleccionado en la pantalla parpadeará durante la duración de las repeticiones de la alarma.
- Si utiliza el modo de alarma CD, la reproducción del CD continuará en el punto en que se detuvo por la alarma de repetición.
- En el modo de alarma del CD, la reproducción del CD continuará durante 59 minutos si no se apaga la alarma.

WEEKEND SLEEPER

Esta característica desactiva la alarma cada sábado y domingo y prosigue la función de alarma de lunes a viernes. Sin embargo, asegúrese de que primero ha ajustado los días (véase el capítulo: **AJUSTE DEL DÍA**).

1. Pulse **WEEKEND SLEEPER** una o más veces hasta que aparezca **z z** o **z z** para una o más alarmas.
2. Para cancelar la función weekend sleeper, repita el paso 1 hasta que **z z** y/o **z z** desaparezcan de la pantalla.

**SLEEP****Sobre Sleep**

El radio reloj CD tiene un temporizador sleep interno que permite que el aparato se apague automáticamente durante la reproducción de un CD o de la radio después de un periodo de tiempo determinado. Existen cuatro tiempos de sleep preprogramados para que se apague por sí mismo: 10, 30, 60, 90 minutos y apagado.

Ajuste de Sleep

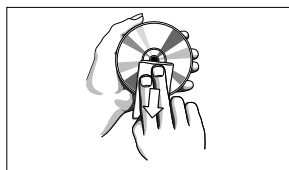
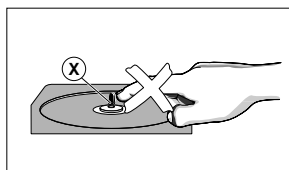
1. Pulse **PLAY•PAUSE** o **RADIO ON/ BAND**.
 - Para el modo CD, asegúrese de que primero ha introducido el disco.
2. Seleccione el tiempo de duración que desee pulsando **SLEEP** una o más veces hasta que aparezca el tiempo de sleep deseado.
3. Para cancelar la función sleep, usted puede:
 - Pulsar **SLEEP** una o más veces hasta que desaparezca **SLEEP** de la pantalla;
 - Pulsar **CD/ RADIO OFF** ■.
 - Pulse **REPEAT ALARM/ BRIGHTNESS CONTROL**.



MANTENIMIENTO

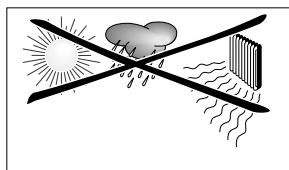
REPRODUCTOR DE CD Y MANEJO DE LOS CD

- ¡Nunca toque la lente del reproductor de CD!
- Los cambios bruscos de temperatura pueden generar condensación y cubrir la lente de su reproductor de CD. En este caso, la reproducción de CD es imposible. No intente limpiar la lente; deje el aparato en un lugar cálido hasta que se evapore la humedad.
- Mantenga siempre cerrada la puerta del CD para que no entre polvo. Para limpiarlo, desempolve el compartimento con un paño suave y seco.
- Cuando extraiga un CD de su caja, presione el eje central al levantar el CD. Coja siempre el CD por los bordes y devuelva el CD a su caja tras haberlo usado para evitar que se ralle y ensucie de polvo.
- Para limpiar el CD, hágalo pasando un paño suave que no deje hebras en línea recta desde el centro hacia el borde. No utilice limpiadores, ya que puede dañar el disco.
- *Nunca* escriba sobre un CD ni pegue etiquetas.



GENERAL

- Si no va a utilizar su radio reloj CD durante un largo tiempo, desconecte el enchufe de la toma de la pared.
- No exponga el aparato o los CD a la humedad, la lluvia, la arena o a un calor excesivo provocado por un calentamiento del equipo o la luz directa del sol.
- Para limpiar el aparato, utilice una gamuza suave humedecida ligeramente. No utilice limpiadores que contengan alcohol, disolventes, amoníaco o que sean abrasivos, ya que éstos pueden dañar la carcasa.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si ocurriera algún fallo, primero compruebe los puntos que aparecen en la siguiente lista antes de llevar el aparato a un servicio técnico. Si no es capaz de solucionar el problema, siguiendo estas indicaciones, póngase en contacto con su vendedor o con su servicio técnico.

ADVERTENCIA: *¡Nunca abra el aparato ya que corre el riesgo de recibir una descarga eléctrica! Bajo ninguna circunstancia intente repararlo por su cuenta: invalidaría la garantía.*

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|---|---|
| No hay sonido | Volumen no ajustado | Ajuste el VOLUMEN |
| No se produce ninguna respuesta al actuar sobre las teclas | Descarga electrostática | Desconecte el aparato del enchufe y vuélvalo a conectar pasados 5 minutos |
| REPRODUCTOR DE CD | | |
| El reproductor de CD no funciona | CD muy rallado o sucio | Sustituya/limpie el CD |
| | La lente del láser está empañada | Espera hasta que la lente se aclimate |
| | Lente del láser sucia | Limpie la lente con un disco de limpieza de lentes |
| | CD-R(W) no finalizado | Utilice un CD-R(W) finalizado |
| RADIO | | |
| Se oye un chisporroteo ocasional durante la recepción de la FM | Señal débil | Extienda el cable flexible por completo |
| Se oyen un chisporroteo continuo/silbidos durante la recepción de la AM | Interferencias eléctricas producidas por la TV, ordenadores, lámparas fluorescentes, etc. | Mueva el aparato lejos de otros equipos eléctricos |
| ALARMA | | |
| La alarma no funciona | Hora de la alarma no ajustada | Ajuste la hora de la alarma |
| | Modo alarma sin seleccionar | Véase el capítulo Ajuste de la alarma 1 o alarma 2 |
| | Volumen demasiado bajo del modo de alarma de la radio/ CD/ zumbador | Véase el capítulo volumen de despertador suave |
| La función Weekend-Sleeper no funciona | Selección del día sin ajustar/incorrecto | Véase el capítulo Ajuste del día |
| | Weekend-Sleeper sin ajustar | Ajuste el Weekend-Sleeper |

Español

La placa de características se encuentra en la base del aparato.

AJ 3965 - CD Clock Radio

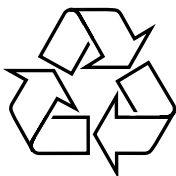
PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS COMPANY

A Division of Philips Electronics North America Corporation
Knoxville, Tennessee 37914-1810, U.S.A.

English

Français

Español



Meet Philips at the internet: <http://www.philipsusa.com>

**CLASS 1
LASER PRODUCT**